#### Dezember 2020







Titelbild:	Die Junioren der KK/LG-Sektion am «Schützenabend»	
Inhaltsverzeichnis:	Editorial	3
	Absenden 300 m-Sektion	6
	Stich am Platz	11
	Absenden Pistolen-Sektion	12
	Absenden KK/LG-Sektion	17
	Daten Höck 2020/2021	23
	Mitteilungen	25
	Mutationen	27
97. Jahrgang, Nr. 6	Gesellschaftsorgan der Schützengesellschaft der Stadt Züri Erscheint 6 mal jährlich und wird allen Gesellschaftern unentgeltlich zugestellt. Postcheckkonto der Gesellschaft: Nr. 80-827-4	ch.
	Redaktion, Inseratenverwaltung und Mutationen: Sekretariat, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich	
	Telefon 044 462 99 55 E-Mail: sekretariat@sgz.ch	
	Redaktion: René Hegner	
	Gasthaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341 8045 Zürich, Telefon 043 333 30 00, E-Mail: albisguetli@remimag.ch	
	Layout: Wegmann Fotosatz AG Fellenbergstrasse 166, 8047 Zürich Telefon 044 463 64 00, E-Mail: info@wefo.ch	
	Druck: Offset Holend AG Töpferstrasse 26, 8045 Zürich Telefon 044 272 52 76, E-Mail: info@holend.ch	

# blumen fischer gmbh

Rita Lustenberger

Redaktionsschluss:

am Goldbrunnenplatz Birmensdorferstrasse 240

8003 Zürich Telefon 044 462 04 88

Februar Stadtschütz 2021: 13. Januar 2021

Telefax 044 462 96 54

Bouquets Kränze Dekorationen

Fleurop-Service

### Liebe Stadtschützinnen und Stadtschützen

Wir blicken auf ein Jahr zurück, das mit Sicherheit in die Geschichtsbücher eingehen und die Welt, vor allem in wirtschaftlicher Hinsicht, noch lange beschäftigen wird.

Auch in unserer vergleichsweise kleinen Schützenwelt war es «nicht wie albe». Es fanden kaum Wettkämpfe statt. Auch an den Trainings war nur der «harte Kern» anzutreffen. Unser Vereinsleben ist prak-



tisch zum Stillstand gekommen. Gesellschaftliche Anlässe, Highlights wie das Knabenschiessen konnten nicht stattfinden, unsere Generalversammlung ist ausgefallen, niemand konnte für seine Verdienste geehrt werden. Andere Anlässe wurden in Varianten geplant, mussten schlussendlich aber doch gestrichen werden. Dennoch hat der Vorstand versucht, das Schiff auf Kurs zu halten. Man traf sich unter Einhaltung der Vorsichtsmassnahmen in kleinen Gruppen, zum Teil unter elektronischer Zuschaltung der übrigen Vorstandsmitglieder. Die Baukommission ist sehr gefordert in den Verhandlungen zum Abschluss der Bauabrechnung mit unserem Wirt im «Gasthaus Albisgütli». Dieser ist seinerseits ebenfalls nicht zu beneiden, hat ihn doch das Virus gleich nach der Eröffnung unmittelbar und hart getroffen, was selbstredend Auswirkungen auf unsere möglichen Mieteinnahmen hat. Dessen ungeachtet freuen wir uns über unser Restaurant im neuen Glanz. Schaut vorbei und gönnt Euch eine schöne Abwechslung. Die Sicherheitsmassnahmen werden eingehalten, kulinarisch werdet Ihr nicht enttäuscht sein, und unser arg gebeutelter Wirt wird für seine Bemühungen zum Aufrechterhalten des Angebots belohnt, was letztlich auch wieder der Schützengesellschaft der Stadt Zürich zugutekommt.

Obwohl unsere Schiessanlage wenig bis kaum benutzt wurde, hat sie unser neuer Standwart Viktor Näf blitz blank im Schuss gehalten. So wie es aussieht, sind die Kugelfangkästen per Jahresende auf allen Distanzen eingebaut, und damit stünde der Saison 2021 in technischer Hinsicht nichts entgegen. Das finale Lärmgutachten liegt auch vor, und nach dem Einbau der Lärmschutztunnels auf der gesamten 300 m-Anlage im nächsten Jahr sind wir dann mit einer guten Reserve unter den gesetzlich vorgegebenen Werten.

#### Elektro Zürichsee

#### Elektro Zürichsee AG Zugerstrasse 56 8810 Horgen

Tel. 044 725 50 82 www.elektro-zuerichsee.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

### IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

Ein Unternehmen der **Burkhalter** Group



#### Spezialgeschäft für Jagd, Sport und Verteidigung ROBERT BÜRCHLER

Berufsbüchsenmacher

Predigerplatz 36 8001 Zürich

Telefon 044 251 17 27 Fax 044 252 97 89

Web www.waffenbuerchler.ch Email info.waffenbuerchler.ch Öffnunszeiten:

Di-Fr 09.00-12.00 13.30-18.30 Sa 09.00-12.30

Montag geschlossen



8804 Au-Wädenswil Moosacherstrasse 13

Fon 044 725 01 23 Fax 044 725 01 22 info@zuerisee-bauag.ch www.zuerisee-bauag.ch





MALERGESCHÄFT WOLLERAU
TEL. 055 420 18 40 NATEL 079 722 18 11
www.meier-maler.ch

Es ist mir an dieser Stelle ein Anliegen, allen, die einen Beitrag zum Gelingen dieses schwierigen Jahres geleistet haben, aufrichtig zu danken, insbesondere dem Vorstand und unseren beiden Mitarbeitern.

Unsere Gesellschaft hat schon bald 550 Jahre mit allen Höhen und Tiefen, Wirren und Irrungen wie Pest und Besetzung durch die Franzosen er- und überlebt. Warum also sollten wir diesem Virus nicht standhalten?

Wichtig ist mir, dass unsere vereinsinterne Bindung und Verbundenheit, die in diesem Jahr möglicherweise etwas gelitten hat, nicht abreisst. Auch wenn das neue Jahr so zu beginnen droht, wie das alte aufhört, zähle ich fest darauf, dass Ihr unserer Gesellschaft die Treue hält und dass unsere aktiven Schütz\*innen am Ball, beziehungsweise bei ihrem Sportgerät bleiben.

Ich wünsche allen notgedrungen entschleunigte Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr, das hoffentlich generell besser wird als das laufende.

Bleibt der Schützengesellschaft der Stadt Zürich verbunden und treu, vor allem aber bleibt gesund!

Euer Obmann Andres Türler

#### WENN EINZIGARTIGE LÖSUNGEN GEFRAGT SIND



Ihr Partner in Sachen Rechnungswesen, Lohnwesen, Steuern, Unternehmensberatung und Wirtschaftsprüfung

Dufourstrasse 31 CH-8008 Zürich Tel. 043 336 40 40 Ihr Ansprechpartner Beat Ottiker, Quästor b.ottiker@mehr-treuhandag.ch

www.mehr-treuhandag.ch

#### Distanzenabsenden 300 m

Nach langen Überlegungen hatte sich die Schiesskommission 300 m entschieden, den Absende- und Diskussionsabend 300 m trotz allen Einschränkungen durchzuführen. Mit 25 Teilnehmenden galten wir als Veranstaltung und lagen klar unter der 50er-Regel. Der Standwirt Beat Steinmann war für die Einhaltung des für die Gastronomie geltende Schutzkonzeptes zuständig. Mit «Masken, Vierertischen und einer gehörigen Portion Händedesinfektionsmittel» konnte der Abend in Angriff genommen werden. Noch vor dem Eintreffen der Gäste holte sich der Pistolenschütze Max Mühlebach seine wohlverdiente Stapfermedaille für sein Glanzresultat am Feldschiessen 2019 ab. Herzliche Gratulation!

Bereits 1 Stunde vor dem Start des Abends trudelten die Schützinnen und Schützen ein. Allen einen grossen Dank – die Massnahmen wurden ohne Murren akzeptiert und eingehalten. So soll es sein.

Das Programm des Abends verlief identisch zu jenem des letzten Jahres, jedenfalls beinahe: Im ersten Teil wurde die Jahreskonkurrenz angepasst, damit sie auch bei einem weiteren Corona-Jahr durchgeführt werden kann. Das Eidgenössische ist der einzig zählende auswärtige Anlass. Bei einer erneuten Verschiebung oder gar einer Absage würden wir auf dem Stand Albisgütli ein Ersatzprogramm schiessen. Der Rest des Jahresprogrammes wurde wie für «eine normale Saison» geplant. Immer mit dem Risiko, dass viele Anlässe wie heuer abgesagt werden.



Patrick Bühler überreicht Max Mühlebach die Stapfermedaille von 2019



Die Jungschützenleiter unter sich

Im zweiten Teil des Abends führte ich das Absenden durch. Leider fiel dies auf Grund der nur wenigen durchgeführten Anlässe recht kurz aus. Da in der vergangenen Saison auch kein Jungschützenkurs stattgefunden hatte, gab es auch hier nichts abzugeben.

Eine Dreiviertelstunde früher als üblich wollte ich zum gemütlichen Teil mit dem Essen überleiten. Doch nichts da! Die Schiesskommission überfiel mich mit einer unglaublichen «Verdankung» und überhäufte mich mit Geschenken. Euch allen einen grossen Dank! Punkt 19.15 Uhr war es dann soweit: Der Standwirt und seine Crew führte uns mit einem feinen Essen durch den gemütlichen Teil.

Dies war das letzte 300 m-Absenden unter meiner Leitung. Ab nächstem Jahr übernimmt Daniel Povse den Posten als 300 m-Schützenmeister. Ich bin mir sicher, dass er an der GV einstimmig gewählt wird. Ich selbst stelle mich als 1. Schützenmeister zur Verfügung.

Somit wünsche ich uns allen viel Gesundheit und «gut Schuss»!

SM 300 m Patrick Bühler

S P I T<sub>z</sub>Z<sub>ü</sub>B<sub>R</sub>A<sub>I</sub>R<sub>c</sub>T<sub>H</sub>H

Wappen- und Siegelringe aus Gold oder Platin, mit und ohne Siegelstein Wir beraten Sie gerne!

www.spitzbarth.com





Oberdorfstr. 20 8820 Wädenswil Fon 044 687 77 63 heinz.rusterholz@eco-tec.ch

Architektur Planung Verwaltung







Gutgelaunte Schützen warten auf das Absenden







Auch der älteste noch aktive Schütze, Ernst Wittwer mit 92 Jahren ist dabei



Das Service- und Küchenpersonal haben ganze Arbeit geleistet



Sogar «Halloween» war kurzfristig anwesend

Wappenscheiben-Konkurrenz «Am Platz» 300 m 2020

Neuer Gesamtstand Punkte	127	06	9/	410	72	89	9/	15	80	63	61	51
Alter Gesamtstand Punkte	93	09	49	385	50	48	58	0	80	63	61	51
Total Punkte 2020	34	30	27	25	22	20	18	15	0	0	0	0
Pluspunkte	12	6	7	9	4	3	2					
Капg-Рипкте	22	21	20	19	18	17	16	15				
nssahl Passen	10	10	10	10	10	10	10	2				
IstoT	869	594	592	590	589	584	575	544	0	0	0	0
stal¶ mA .0	66	24	26	24	24	96	94	84				
s. Am Platz	66	66	86	26	86	26	95	98				
4. Am Platz	100	66	66	86	86	26	96	87				
stelf mA .£	100	66	66	66	86	6	96	95				
ziely mA .2	100	100	66	66	86	86	96	96				
zielY mA .1	100	100	100	100	100	66	86	96				
	Щ	S	S	>	S	S	闰	Щ	Щ	>	SV	Щ
ollaW	Standard	Standard	Standard	FW	Standard	Standard	Stgw90	Stgw90	Standard	Standard	FW	Stgw57/03
Уогпате	Stefan	Daniel	Harald	Andrea	Reto	Roger	Patrick	Matthias	Stephan	Markus	Roger	Pascal
/Aасhпате	Groshans	Povse	Hediger	Casutt	Bäni	Bernet	Bühler	von Allmen Matthias	Peter	Beusch	Jungo	Arnet
Rang	$\vdash$	7	3	4	S	9	7	$\infty$				

#### Disziplinenabsenden Pistole

Am 6.11.2020 trafen sich immerhin 20 Pistolenschützinnen und -schützen zum Disziplinenabsenden im Standrestaurant Albisgütli. Wirt Beat hatte im Vorfeld dafür gesorgt, dass die vom Bundesrat veranlassten Massnahmen umgesetzt wurden. So sassen kleine Gruppen von maximal vier Personen an einem Tisch.

Nach Abwarten der Akademischen Viertelstunde begann Schützenmeisterin Pistole Céline Lüchinger (nicht mehr Frei) mit dem Hauptteil des Absendens. Aus bekannten Gründen fiel dieser relativ kurz aus. So konnten keine Preise überreicht werden, denn das hätte fast ein Händeschütteln zur Folge. Und sowieso hätten Masken getragen werden müssen, da nimmt man doch das freudige Lächeln lieber aus der Ferne entgegen.

#### Absenden

Silberkarten erhielten die Schützinnen und Schützen unter anderem für Teilnahmen an Schweizermeisterschaften. Zum Beispiel im Einzel 10 m Luftpistole:

- Baraneck Kristina, Rang 5, Schweizermeisterschaften 10 m U21
- Progsch Jakob, Rang 8, Schweizermeisterschaften 10 m Herren
- Urs Niggli, Rang 5, Schweizermeisterschaften 10 m Auflage SV
- Markus Bacharach, Rang 6, Schweizermeisterschaften 10 m Auflage V

Oder auch an Gruppenmeisterschaften. Trotz des verkürzten Programmes konnte diese über 25/50 m im Sommer durchgeführt werden.

50 m, Rang 7: Oliver Moraz Jakob Progsch Marc-André Chatton Markus Bacharach Peter Frei (Gruppenchef)

Im Frühjahr 2020 fanden noch gerade die Schweizermeisterschaften Luftpistole statt. Da konnten die Auflageschützen zeigen, was sie können.

10 m Auflage, Rang 3: Markus Bacharach Urs Niggli Karl Reutel Da die 10 m-Saison absolviert werden konnte, gab es da auch einen Gesellschaftsmeister. Dieser ist seit etwa 20 Jahren nur zweimal geschlagen worden. Dieses Jahr zeigte er wieder, wie schwer es ist, diese Hürde zu meistern. Oliver Moraz verwies mit durchschnittlich 7 Punkten pro Programm Differenz die Konkurrenz auf ihre Plätze.

Auch bei den internen Matchprogrammen war die Rangliste ziemlich eindeutig.

Markus Bacharach stieg 2019/20 voll in die Auflage ein und zeigte von Beginn weg, wie stark er dies im Griff hat. Mit über 98 Durchschnittsprozenten hob er sich von der Konkurrenz ab.

#### Gesellschaftsmeisterschaft Luftpistole 2019/20

Moraz Oliver	94.58
Progsch Jakob	93.79
Frei Céline	92.63
Bacharach Markus	91.83
Wick Gerda	89.29
Memedi Florim	88.46
Scheidegger Viviane	87.50
Arnet Pascal	84.58

#### Gesellschaftsmeisterschaft Luftpistole Auflage 2019/20

Bacharach Markus	98.33
Reutel Karl	97.56
Niggli Urs	97.33
Gächter Walter	96.39
Wick Gerda	96.28
Rutz Ferdinand	94.39
Mühlebach Max	93.67

#### Interne Matchprogramme Sport

Moraz Oliver	374.60
Progsch Jakob	372.67
Frei Céline	372.00
Memedi Florim	357.60
Wick Gerda	350.75
Reutel Karl	350.38
Arnet Pascal	344.00
Niggli Urs	333.40

Interne Matchprogramme Auflage **Bacharach Markus** 98.25 Reutel Karl 97.21 Gächter Walter 96.50 96.50 Niggli Urs Hutter Heidi 96.21 Wick Gerda 95.50 Rutz Ferdinand 95.29 Mühlebach Max 95.00

Fast vergessen ging der Bogenschütze. Wie schon 2019... Als fleissige Bogenschützenpunktesammlerin war die Zahl 2019 schon so gross, dass alle dachten, der Bogenschütze stünde schon in der Vitrine. Aber die Jahre fehlten. So kam es, dass die Trophäe mit einem Jahr Verspätung an die Schützenmeisterin Pistole verliehen wurde...

#### **Demission Schützenmeisterin Pistole**

Nach neun Jahren im Amt, und ein lebenslanges in Aussicht, ist es an der Zeit den Stab an jemanden zu übergeben. Leider reissen sich nicht gerade viele um diesen Posten, denn er beinhaltet gewichtige Aufgaben. Als Pistolenschützenmeister ist man auch Mitglied im Vorstand. Man



tharo	
revision	_ 1 S
ag	_

#### **Revision, Steuern & Buchhaltung**

Tharo Revisions AG Volketswil | ZH-Volketswil

**Peter Roesler**, dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling, ehem. kant. Steuerkommissär, zugelassener Revisionsexperte

Chriesbaumstrasse 2 | 8604 Volketswil T 044 945 01 10 | F 044 945 01 20 tharo@tharorevison.ch | www.tharorevison.com

Mitglied TREUHAND SUISSE

organisiert die Saison mit Hilfe des Stabes (=Schiesskommission) durch. Und trägt natürlich auch eine gewisse Verantwortung, damit alles in geordneten Bahnen läuft.

Die Suche wird natürlich fortgeführt.

#### **ESF**

Peter Frei informierte noch über das Vorgehen am Eidgenössischen Schützenfest, wenn es denn dieses Mal stattfinden kann. Ein paar Fragezeichen bleiben, denn zum Beispiel der Shuttlebetrieb wird als suboptimal betrachtet.

Wir warten hier noch auf den Abschluss der Anmeldungen, dann wissen wir mehr, besonders bezüglich der Rangeure. Geplant ist die Teilnahme der Sektion vom 18.6. – 20.6.2021, wobei der Sonntag für die Junioren vorgesehen ist.

#### Überraschung

Kurz nach dem feinen Dessert überraschte Arthur Huber die Pistolensektion und Gäste mit einer kurzen Rede. Auch er war mal Schützenmeister Pistole, dazumal musste man sich fast qualifizieren, um überhaupt schiessen zu können. Von rund 70 Schützen schwärmte er, die an einfachen internen Anlässen teilnahmen. Nun sei es auch für ihn an der Zeit aus dem Vorstand zu scheiden, nach über fünf Jahrzehnten.

Thuri spendierte die gesamten Tranksamen des Abends, was natürlich zu einem kräftigen Dankesapplaus führte. An dieser Stelle nochmals: Besten Dank für die Grosszügigkeit, Thuri!

Für Pistolenschützen nicht unüblich war dann bald einmal Schluss. Gegen 21 Uhr wurden die Masken wieder aufgesetzt, die Runde löste sich allmählich auf.

Ich danke allen Beteiligten für den reibungslosen Ablauf!

Céline Lüchinger Schützenmeister Pistole



## Das Stuben-Team erwartet die Schütz\_innen im Panorama. Neu: Panorama-Stube

Das Standrestaurant im Albisgütli mit dem sensationellen Panorama-Blick über Stadt, See und in die Alpen. Neu auch an schiessfreien Tagen offen.

→ Am Mittwoch ist Charbonnade-Abend – unsere Haus-Spezialität

Geöffnet jeden Mittwoch, Donnerstag & Freitag ab 17 Uhr und 1 Stunde vor Schiessbeginn an Schiesstagen. Für Vereins-, Firmen- und Privatanlässe auch ausserhalb der Öffnungszeiten.

Infos & Reservation → www.panorama-stube.ch - 044 462 35 39





#### Carmelo's Fleischmarkt

Im Schlachthof Zürich – beim Letzigrund Herdernstrasse 61 – 8004 Zürich

> Tel. 044 497 93 20 079 880 02 51 Fax 044 497 96 26

www.carmelo-shop.ch shop@carmelo-shop.ch

#### LG/KK Schützenabend 2020

Der beliebte Schützenabend fiel dieses Jahr wegen der Corona Situation zum Opfer. Deshalb wurde in dieser ungewöhnlichen Saison in jeder Disziplin selbständig abgesendet.

Wir in der Disziplin LG/KK führten unseren Anlass am Freitag den 30. Oktober 2020 in der Panorama-Stube durch. Ganze 15 Schützinnen und Schützen nahmen daran teil.

Die neuen Vorschriften des Bundesrates und des Kanton Zürich wurden dabei strikt eingehalten. Nicht mehr als 4 Personen sassen an einem Tisch. Beim Verlassen des Platzes wurden Masken getragen.

Beat Steinmann kochte für unseren Anlass folgendes Menü: Rassige Broccoli Cremesuppe mit Mandelsplitter, Aargauer Zwetschgenbraten mit Kartoffelstock und Ruebli, «Brönnti Creme mit Nidel wie im Bärnbiet».

Dieses Menü kam bei allen Teilnehmern sehr gut an. Lob dem Küchenchef.

Zwischen den verschiedenen Menü-Teilen wurde das Absenden durchgeführt.

Martina Landis (Leiterin Junioren Ausbildung) nahm das Absenden Junioren vor. Geehrt wurden die Schützen, welche die meisten Trainings besucht hatten. Weiter wurde bei jedem Training ein 10 Schuss Wettkampf durchgeführt. Die besten Schützen wurden mit einem Kinogutschein belohnt.

#### Geehrt wurden bei den Elite-Schützen:

Mannschaftsmeisterschaft Mannschaft: Erdembileg Shajinbat 1376 Punkte Martina Landis 1376 Punkte Reto Caviezel 1370 Punkte

Mannschaftsmeisterschaft Gruppe:

Jasmin Bernet 1184 Punkte Erdembileg Shajinbat 1175 Punkte Reto Caviezel 1170 Punkte

Gesellschaftsmatch LG 2020:

Erdembileg Shajinbat 595 Punkte Sam Andersson 589 Punkte Patrizia Seiler 587 Punkte

#### 3 Königsschiessen 2020:

Marco Vetsch 195 Punkte Andreas Frick 194 Punkte Patrick Wick 183 Punkte

#### Volksschiessen Luftgewehr:

Martina Landis 199 Punkte Sam Andersson 197 Punkte Reto Caviezel 197 Punkte

#### VSpZU Vereinswettschiessen:

Martina Landis 591 Punkte Erdembileg Shajinbat 589 Punkte Jasmin Bernet 585 Punkte

Patrizia Seiler durfte ich an diesem Abend ihre Goldmedaille für 50 Löffelpunkte überreichen.



Patrizia Seiler durfte die Goldmedaille für 50 Löffelpunkte empfangen

Da die Kleinkaliber Saison wegen Corona fast gänzlich ins Wasser gefallen ist und nur einzelne Schiessanlässe durchgeführt wurden, nutzten viele Schützinnen und Schützen die Zeit, um ihre Freizeit einmal ein wenig anders zu benutzen. Deswegen waren die Schiessstände auch nie überfüllt und die Kameradschaft wurde auch weniger gepflegt.

Ich hoffe, dass wir diese Zeit (Corona) bald hinter uns lassen können, alle gesund bleiben und wir uns im nächsten Jahr wieder in neuer Frische in unserer Schiessanlage treffen.

Schützenmeister LG/KK Ruedi Frick



Sam Anderson ist mit seiner gewonnene Schoggi zufrieden



Vorbildlicher Schützenmeister, Ruedi Frick, mit Gesichtsmaske



Die Juniorentrainerin am Absenden



Aufmerksame Zuhörer



Frauenpower vereint mit Patrizia Seiler, Martina Landis, und Jasmin Bernet



Unsere Junioren warten gespannt auf das Absenden



#### Gärten

- planen - bauen - unterhalten

Ahornstrasse 5

8051 Zürich Telefon 044 311 42 75 Telefax 044 311 42 23

### HUBERBAUGESCHÄFT

Ihr Spezialist für Umbau, Gerüstbau, Gipserarbeiten und Kleinaufträge. Seit 1933.

Birchwilerstrasse 24 | 8303 Bassersdorf | T 044 311 50 80 info@huberbaugeschaeft.ch | www.huberbaugeschaeft.ch

#### Liebe Schützinnen und Schützen, geschätzte Freunde der SG der Stadt Zürich

Im Winter wird es bekannterweise auf den Outdoor-Schiessständen etwas ruhiger. Dieses Jahr leider noch ruhiger.



Damit wir uns erst recht während dieser Zeit nicht «aus den Augen verlieren», wollen wir uns regelmässig zu unserem Schützenhöck treffen.

Die Lokalität der Höck's werden wir jeweils rechtzeitig im Kalender auf der SGZ-Homepage bekannt geben. Voraussichtlich werden wir zwischen unserem Standrestaurant bei Beat und dem Standrestaurant in Höngg wechseln. Die vorgesehenen Orte stehen unten in der Klammer.

Aber immer gilt: Plaudern, fachsimpeln und mal ein zünftiger Jass sollen auf der Tagesordnung stehen.

Da wir nicht recht wissen, wie sich alles weiter entwickelt, werden wir auf einen Spezialanlass zum jetzigen Zeitpunkt verzichten. Sollten wir jedoch feststellen, dass es zu Beginn nächsten Jahres besser aussieht, werden wir allenfalls kurzfristig einen organisieren und euch entsprechend frühzeitig informieren.

Ich freue mich, euch jeweils ab 13:30 Uhr an folgenden Daten begrüssen zu dürfen:

Samstag 14. November 2020 siehe SGZ-Homepage (Standrestaurant)

Samstag 28. November 2020 siehe SGZ-Homepage (Probstei)

Samstag 12. Dezember 2020 siehe SGZ-Homepage (Standrestaurant)

Samstag 19. Dezember 2020 siehe SGZ-Homepage (Höngg)

Samstag 16. Januar 2021 siehe SGZ-Homepage (Höngg)

Samstag 30. Januar 2021 siehe SGZ-Homepage (Standrestaurant)

Samstag 13. Februar 2021 siehe SGZ-Homepage (Höngg) Samstag 27. Februar 2021 siehe SGZ-Homepage (Höngg)

Mit kameradschaftlichen Grüssen Patrick Bühler, SM 300 m SG der Stadt Zürich

#### Liebe Inserenten, herzlichen Dank

Mit Ihren Inseraten im «Stadtschütz» bekunden Sie Ihre Sympathie zu unserer Gesellschaft. Dafür danken wir Ihnen herzlich. Wir schätzen Ihre aktive Unterstützung sehr und sind überzeugt, dass wir auch im kommenden Jahr auf Sie zählen dürfen.

Ihre Inserate finden immer interessierte Leserschaft aus den Bereichen der Schützen, Wirtschaft und Politik. Wir freuen uns weiterhin auf eine gute Partnerschaft.

Wir wünschen allen Lesern und Inserenten eine besinnliche Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Schützengesellschaft der Stadt Zürich





#### seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 300m / Jagd, Combat
- · Indoor- und Outdoor-Anlagen
- · Sicherheitsblenden, Scheibenlifte
- · Schiessstandzubehör, Schiessstandeinrichtungen
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



Leu+Helfenstein AG I 6212 St. Erhard Telefon 041 921 40 10 I Fax 041 921 78 63 info@leu-helfenstein.ch I www.leu-helfenstein.ch

#### Mitteilungen Dezember Stadtschütz 2020

#### Gratulationen zum Geburtstag

Die folgenden Mitglieder der Schützengesellschaft der Stadt Zürich feiern in den nächsten Wochen besondere Geburtstage, wozu wir ihnen ganz herzlich gratulieren. Gesellschafter und Vorstand wünschen den Jubilaren für die Zukunft weiterhin gute Gesundheit und alles Gute.

Januar	01. 07. 07. 08. 21. 23. 24. 26.	Saxer Alfons Pestalozzi Hans-Ulrich	86. 89. 86. 87. 70. 82. 80. 95.
	29.	Triet Gerold	75.
	31.		83.
	31.		75.
	31.	Nussbaumer Urs	70.
Februar	01.	Goessler Felix	83.
	01.	Hirt Werner	81.
	02.	Meier Hans	94.
	02.	Ulmi Walter	94.
	02.		90.
	02.	Nussbaumer Friedrich	90.
	03.	Hüssy John	75.
	05.		84.
	09.	Weber Werner	82.
	10.	Kienle Robert	80.
	11.	Koller Thomas	70.
	13.	Leu Xaver	80.
	14.	Zuberbühler Rémy	60.
	15.	Badertscher Beat	70.
	16.	Keller Hans	82.
	22.	Sieber Albert	89.
	23.	Catrein Adrian	50.
	25.	Thoma Oskar	101.
	26.	Müller Rolf	86.
	28.	Pfister Willy	87.



Bedachungen -Dachsanierung
Dachkontrollen - Fassaden
Bauspenglerei Blitzschutzarbeiten
Kernbohrungen Bauberatung
Naturstamm - Blockhausbau

#### 8800 Thalwil und 8820 Wädenswil



Damit Sie sich wohlfühlen unter Ihrem Dach

044 722 2140 www.albert-leutwyler.ch

#### Mutationen Dezember Stadtschütz 2020

Eintritte:				
93	Wagner Philipp, Hochfelderstr. 27, 8180 Bülach	P. Bühler		
Aust	ritte:	Grund:		
4568	Hunn Roland, Wegmatte 20, 6460 Altdorf	Gesuch		
4625	Marfurt Philipp, Grossackerstr. 73, 8041 Zürich	Gesuch		
4794	Sodige Guido, Schweighofstr. 360, 8055 Zürich	Gesuch		
4802	Huber Petra, Schaffhauserstr. 115, 8412 Aesch	Gesuch		
5030	Morton Karen, Heimeli 8, 5420 Ehrendingen	Gesuch		

#### Neue Adressen haben gemeldet:

Castelberg Peter und Saskia, Witikonerstr. 456, 8053 Zürich Lüchinger-Frei Céline, St. Peterhofstatt 11, 8001 Zürich Schegg Raquel, Im Walder 9, 8008 Zürich Spillmann Markus, Zollikerstr. 219, 8008 Zürich



Satz Lithos Belichtungen Computer to plate Grafik



Wegmann Fotosatz AG

Fellenbergstrasse 166 8047 Zürich

Telefon 044 463 64 00 Fax 044 463 71 66 info@wefo.ch

# Ihr Partner für alle Printsachen

Milder 13107

## offset holend ag

offsetdruck | digitaldruck

töpferstrasse 26 | 8045 zürich | schweiz tel. +41 44 272 52 76 | fax +41 44 272 52 75 www.holend.ch | info@holend.ch